

Становище

от доц. д-р Мариана Ненчева Малинова,
Департамент за Средиземноморски и Източни изследвания на Нов български университет, професионално направление: 2.1. Филология

върху научните трудове за участие в конкурс за заемане на академичната длъжност *доцент*, по професионално направление 2.1 Филология (Класически езици), обявен в ДВ бр. 50/09.06.2023 г.), с кандидат гл. ас. д-р Георги Иванов Гочев

Д-р Гочев е единствен кандидат в конкурса, в който участва с хабилитационен труд, две монографии и сериозен списък от научни статии и цитирания. Материалите, представени от него, отговарят на минималните национални изисквания за придобиване на академичната длъжност „доцент“ в професионално направление 2.1 Филология, както и на вътрешните изисквания на Нов български университет.

Монографията „Свободата от сенките: Справедливост и образование в диалозите на Платон“, която Георги Гочев представя като хабилитационен труд, е организирана в рамките на осем глави, всяка една от които е посветена на различен диалог на Платон. Изборът на тези диалози е мотивиран от двете основни теми на книгата, изведени и в заглавието: справедливост и образование. В анализа си Гочев проследява различните проявления на справедливостта, разглежда я като индивидуално качество на индивида („вътрешната нагласа и качество“ на отделния човек), като социален модел („ситуация на отношение между хората“) и като основополагащ принцип на политическия живот. Тя е утвърдена като всеобхватната добродетел, която се намира в пряка връзка с щастието на отделния човек и политическото цяло. В този контекст Георги Гочев разглежда образованието като процес,

инструментален за осъществяването на тази добродетел, и като част от една етическа епистемология.

Хабилитационният труд носи академичната тежест на философския анализ, но в същото време лекотата на стила и езика на автора му създава една интимна атмосфера, която несъмнено ще увлече по-широк кръг от читатели, и която не на последно място се поражда и от заниманията на Георги Гочев като преводач на Платон. За мен текстът представлява интерес и в контекста на превода, разглеждан като концепция и модел на разбиране на културата. Обръщам внимание на това, не само защото Георги Гочев вече се е утвърдил като преводач на антична литература и философия, който елегантно е успял да пренесе „ехото на оригинала“ (по В. Бенямин) в нови преводи на български. С интерпретативните инструменти на съвременния филолог той превежда двете големи теми за справедливостта и образованието при Платон, като ги превръща в духовен и морален ориентир и ги свързва с основни проблеми и житейски ситуации, в които днес се озоваваме като индивиди и общество. В това намирам основния принос на труда.

Останалите публикации и академични изяви на Георги Гочев са посветени на въпроси, свързани с античната литература и култура. Той работи върху произведения, които не само познава в оригинал, но и превежда, някои от тях за първи път на български. Такъв е преводът на диалога „Закони“, най-дългия текст на Платон, по който работят заедно с доц. Невена Панова. За своите преводи на „Държавата“ на Платон и „Поетика“ на Аристотел д-р Гочев е удостоен с наградата за хуманитаристика „Христо Г. Данов“ на Министерство на културата. Но българската наукометрия продължава да е в тежък дълг към преводаческите усилия на тези учени.

Още от идването му в Нов български университет д-р Гочев активно участва в общоуниверситетските конференции и семинари и се наложи като един от водещите автори, допринесли за развитието на научния и публицистичен форум на професор Богданов. Откроявам и участието на Георги Гочев в „Медея“, социален и художествен проект за работа с деца от

малцинствата със средствата на класическата филология и социодрама, който се превърна в национално културно събитие.

От 2020 г. д-р Гочев е активно ангажиран в академичното управление на Нов български университет като декан на Факултета за базово образование и като координатор в работен пакет по дейността на НБУ в рамките на Алианса на европейските реформаторски университети – ERUA.

Научната, обществена и преподавателска работа на гл. ас. д-р Георги Гочев ми дава основание да оценя високо неговата академична дейност и затова убедено предлагам да бъде избран на академичната длъжност *доцент*, по професионално направление 2.1 Филология (Класически езици).

Дата 23.10.2023

доц. д-р Мариана Малинова